

Congratulazioni per avere scelto questo orologio CASIO.

ITALIANO

### Applicazioni

Questo orologio dispone di sensori incorporati che misurano la direzione e la temperatura. I risultati delle misurazioni vengono indicati dalle lancette e dalle indicazioni dell'orologio. Queste funzioni rendono questo orologio utile per escursioni, scalate in montagna e altre simili attività all'aperto.

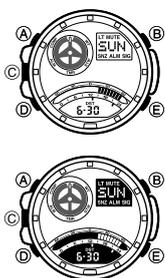
#### Attenzione!

- Le funzioni di misurazione incorporate in questo orologio non sono destinate all'impiego per misurazioni che richiedono precisione professionale o industriale. I valori prodotti da questo orologio devono essere considerati esclusivamente come ragionevoli rappresentazioni.
- Durante scalate in montagna o altre attività in cui lo smarrirsi può creare una situazione pericolosa o letale, usare sempre una seconda bussola per verificare le letture di direzione.
- Notare che la CASIO COMPUTER CO., LTD. non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o perdite subite dall'utilizzatore o da terzi derivanti dall'utilizzo di questo prodotto o da suoi problemi di funzionamento.

I

I-1

### Cenni su questo manuale



- A seconda del modello di orologio, la visualizzazione del testo appare sotto forma di caratteri scuri su sfondo chiaro o sotto forma di caratteri chiari su sfondo scuro. Tutti gli esempi in questo manuale sono mostrati usando caratteri scuri su sfondo chiaro.
- Le operazioni di pulsante sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.
- Notare che le illustrazioni del prodotto in questo manuale sono esclusivamente per riferimento, e pertanto il prodotto vero e proprio potrebbe apparire differente da quello mostrato da un'illustrazione.

I-2

I-3

### Cose da controllare prima di usare l'orologio

#### 1. Controllare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario e per l'ora legale (DST).

Usare il procedimento descritto in "Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario" (pagina I-13) per configurare le impostazioni della città per l'ora del proprio fuso orario e dell'ora legale.

#### Importante!

Dati appropriati del modo di ora internazionale dipendono da corrette impostazioni di città per l'ora del proprio fuso orario, ora e data nel modo di indicazione dell'ora. Accertarsi di configurare queste impostazioni correttamente.

#### 2. Impostare l'ora attuale.

Vedere "Configurazione delle impostazioni di ora e data attuali" (pagina I-15).

L'orologio è ora pronto per l'uso.

### Indice

I-2	Cenni su questo manuale
I-3	Cose da controllare prima di usare l'orologio
I-7	Guida di riferimento per i modi di funzionamento
I-12	Indicazione dell'ora
I-13	Configurazione delle impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario
I-13	Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario
I-14	Per cambiare l'impostazione per l'ora legale (ora estiva)
I-15	Configurazione delle impostazioni di ora e data attuali
I-15	Per cambiare le impostazioni di ora e data attuali
I-18	Regolazione delle posizioni iniziali delle lancette
I-18	Per regolare le posizioni iniziali
I-20	Uso della bussola digitale
I-20	Per eseguire un'operazione di bussola digitale
I-24	Per eseguire la taratura bidirezionale
I-26	Per eseguire la correzione della declinazione magnetica
I-27	Per memorizzare una lettura di angolo di direzione nella memoria di rilevamento
I-31	Per preparare una cartina e individuare il luogo in cui ci si trova attualmente
I-32	Per individuare il rilevamento verso una meta
I-33	Per determinare l'angolo di direzione verso una meta su una cartina e dirigersi in quella direzione (memoria di rilevamento)

I-4

I-5

I-37	Ottenimento delle letture di temperatura
I-37	Per entrare nel modo di termometro e uscirne
I-37	Per ottenere letture di temperatura
I-39	Per tarare il sensore di temperatura
I-40	Specificazione dell'unità di temperatura
I-40	Per specificare l'unità di temperatura
I-41	Controllo dell'ora attuale in un diverso fuso orario
I-41	Per entrare nel modo di ora internazionale
I-41	Per vedere l'ora in un altro fuso orario
I-42	Per specificare l'ora solare o l'ora legale (DST) per una città
I-43	Per scambiare la città per l'ora del proprio fuso orario con la città per l'ora internazionale
I-44	Uso del cronometro
I-44	Per entrare nel modo di cronometro
I-44	Per eseguire un'operazione di misurazione del tempo trascorso
I-44	Per fare una pausa in corrispondenza di un tempo parziale
I-45	Per misurare due tempi di arrivo
I-46	Uso del timer per il conto alla rovescia
I-46	Per entrare nel modo di timer per il conto alla rovescia
I-46	Per specificare il tempo di inizio del conto alla rovescia
I-47	Per eseguire un'operazione di timer per il conto alla rovescia
I-47	Per silenziare la suoneria

### Guida di riferimento per i modi di funzionamento

L'orologio dispone di 7 "modi di funzionamento". Il modo di funzionamento da selezionare dipende da ciò che si desidera fare.

Per fare ciò:	Entrare in questo modo di funzionamento:	Vedere:
<ul style="list-style-type: none"> <li>Vedere la data attuale nella città per l'ora del proprio fuso orario</li> <li>Configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario e per l'ora legale (DST)</li> <li>Configurare le impostazioni per l'ora e la data</li> </ul>	Modo di indicazione dell'ora	I-12
<ul style="list-style-type: none"> <li>Determinare il rilevamento attuale o la direzione dal luogo in cui ci si trova attualmente fino ad una destinazione come indicatore di direzione e valore angolare</li> <li>Determinare il luogo in cui ci si trova attualmente mediante l'orologio e una cartina</li> </ul>	Modo di bussola digitale	I-20
Determinare la temperatura nel luogo in cui ci si trova attualmente	Modo di termometro	I-37
Vedere l'ora attuale di una fra 48 città (31 fusi orari) del mondo	Modo di ora internazionale	I-41
Usare il cronometro per misurare il tempo trascorso	Modo di cronometro	I-44
Usare il timer per il conto alla rovescia	Modo di timer per il conto alla rovescia	I-46
Impostare un'ora per la suoneria	Modo di suoneria	I-48

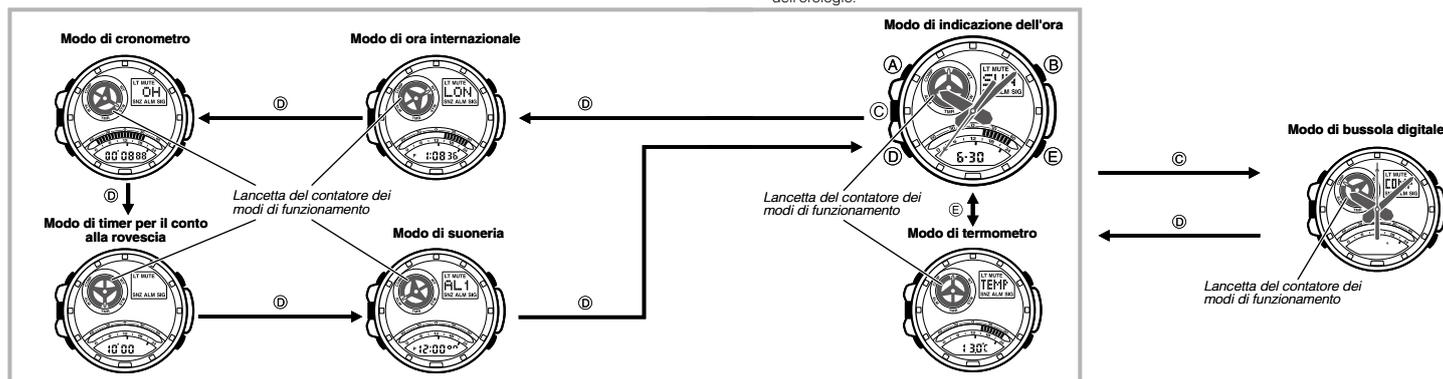
I-6

I-7

## Selezione di un modo di funzionamento

- L'illustrazione riportata di seguito indica i pulsanti che è necessario premere per navigare fra i modi di funzionamento.

- Per ritornare al modo di indicazione dell'ora da un qualsiasi altro modo di funzionamento, tenere premuto **(D)** per due secondi circa.
- La lancetta del contatore dei modi di funzionamento indica il modo di funzionamento attuale dell'orologio.



I-8

I-9

## Funzioni generali (Tutti i modi di funzionamento)

Le funzioni e le operazioni descritte in questa sezione possono essere utilizzate in tutti i modi di funzionamento.

### Accesso diretto al modo di indicazione dell'ora

- Per entrare nel modo di indicazione dell'ora da un qualsiasi altro modo di funzionamento, tenere premuto **(D)** per due secondi circa.

### Funzioni di ritorno automatico

- L'orologio ritornerà automaticamente al modo di indicazione dell'ora se non si esegue alcuna operazione di pulsante per un certo lasso di tempo in ciascun modo di funzionamento.

Nome del modo di funzionamento	Tempo trascorso approssimativo
Suoneria, Bussola digitale	3 minuti
Termometro	Da 1 a 2 minuti
Schermata di impostazione (impostazione digitale lampeggiante)	3 minuti

### Schermate iniziali

Quando si entra nel modo di suoneria, ora internazionale o bussola digitale, i dati che erano visualizzati l'ultima volta che si è usciti da quel modo appaiono per primi.

### Scorrimento

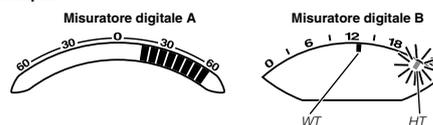
I pulsanti **(E)** e **(B)** servono sulla schermata di impostazione per scorrere i dati sul display. Nella maggior parte dei casi, tenere premuti questi pulsanti durante un'operazione di scorrimento per scorrere i dati rapidamente.

I-10

## Misuratori digitali

- Il misuratore digitale superiore (Misuratore digitale A) indica il conteggio dei secondi nel modo di indicazione dell'ora (pagina I-12), nel modo di ora internazionale (pagina I-41) e nel modo di timer (pagina I-46). Nel modo di cronometro (pagina I-44), esso indica il conteggio dei decimi di secondo. Durante la visione del contenuto della memoria di rilevamento nel modo di bussola digitale (pagina I-29), esso mostra un puntatore di rilevamento.
- In tutti i modi di funzionamento (tranne quando una schermata di impostazione lampeggiante è visualizzata sul display), il misuratore digitale inferiore (Misuratore digitale B) mostra l'ora attuale segnata nel modo di indicazione dell'ora (lampeggiante) e l'ora attuale per l'ora internazionale (non lampeggiante).

### Esempio:



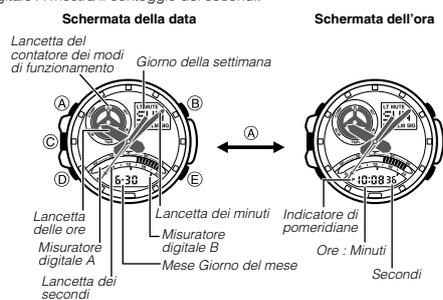
WT: Ora attuale per l'ora internazionale (Londra, 1:08 pm)  
HT: Ora attuale segnata nel modo di indicazione dell'ora (Tokyo, 10:08 pm)

I-11

## Indicazione dell'ora

Usare il modo di indicazione dell'ora per impostare e vedere l'ora e la data attuali.

- Ogni pressione di **(A)** nel modo di indicazione dell'ora farà cambiare il contenuto della schermata come mostrato di seguito.
- Il misuratore digitale A mostra il conteggio dei secondi.



I-12

## Configurazione delle impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario

Sono disponibili due impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario: selezione effettiva della città per l'ora del proprio fuso orario e selezione dell'ora solare o dell'ora legale (DST).

### Codice di città e nome di città



### Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** finché **ADJ** appare sulla parte superiore del display.
  - Quando si rilascia **(A)** (dopo che **ADJ** è apparso), **SET** starà lampeggiando sulla parte inferiore del display. Questa condizione indica il modo di impostazione.
  - L'orologio uscirà automaticamente dal modo di impostazione se non si esegue alcuna operazione per due o tre minuti circa.
2. Usare **(E)** (Est) o **(B)** (Ovest) per scorrere i codici di città disponibili.
  - Continuare a scorrere finché il codice di città che si desidera selezionare come città per l'ora del proprio fuso orario viene visualizzato sulla parte superiore del display.
  - Per i dettagli sui codici di città, vedere la "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) alla fine di questo manuale.
3. Premere **(D)**.
  - Questa operazione farà apparire **DST** sulla parte inferiore del display e farà apparire l'impostazione di ora legale (DST) della città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata sulla parte superiore del display.

### Indicatore di ora legale (DST)

4. Premere **(E)** per far passare l'impostazione dell'ora legale dall'ora legale (**ON**) all'ora solare (**OFF**) e viceversa.
  - Notare che non è possibile passare dall'ora solare all'ora legale (DST) e viceversa mentre UTC è selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario.

I-13

5. Dopo che tutte le impostazioni sono come desiderato, premere **(A)** per lasciare la schermata di impostazione.
  - L'indicatore **DST** appare a indicare che l'ora legale è attivata.

### Nota

- Dopo che è stato specificato un codice di città, l'orologio utilizzerà le differenze UTC\* nel modo di ora internazionale per calcolare l'ora attuale per gli altri fusi orari sulla base dell'ora attuale della città per l'ora del proprio fuso orario.
- \* Tempo universale coordinato, lo standard scientifico internazionale per l'indicazione dell'ora. Il punto di riferimento per l'UTC è Greenwich, in Inghilterra.

### Per cambiare l'impostazione per l'ora legale (ora estiva)



1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** finché **ADJ** appare sulla parte superiore del display.
  - Quando si rilascia **(A)** (dopo che **ADJ** è apparso), **SET** starà lampeggiando sulla parte inferiore del display.
2. Premere **(D)**.
  - Questa operazione farà apparire **DST** sulla parte inferiore del display e farà apparire l'impostazione di ora legale (DST) della città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata sulla parte superiore del display.

3. Premere **(E)** per far passare l'impostazione dell'ora legale dall'ora legale (**ON**) all'ora solare (**OFF**) e viceversa.

4. Dopo che tutte le impostazioni sono come desiderato, premere **(A)** per lasciare la schermata di impostazione.
  - L'indicatore **DST** appare a indicare che l'ora legale è attivata.

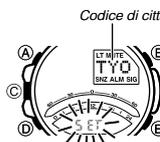
I-14

## Configurazione delle impostazioni di ora e data attuali

È possibile usare il procedimento descritto di seguito per regolare le impostazioni di ora e data del modo di indicazione dell'ora se esse sono errate. Il cambiamento dei dati digitali per la città per l'ora del proprio fuso orario dovrebbe far cambiare di conseguenza l'impostazione dell'ora analogica. Se l'ora analogica non indica l'ora digitale, controllare le posizioni iniziali delle lancette ed eseguire le regolazioni, se necessario (pagina I-18).

### Per cambiare le impostazioni di ora e data attuali

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** finché **ADJ** appare sulla parte superiore del display.
  - Quando si rilascia **(A)** (dopo che **ADJ** è apparso), **SET** starà lampeggiando sulla parte inferiore del display.



I-15

2. Premere **(D)** per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito per selezionare le altre impostazioni:



\* I seguenti punti spiegano come configurare soltanto le impostazioni di indicazione dell'ora.

3. Mentre l'impostazione di indicazione dell'ora che si desidera cambiare lampeggia, usare **(E)** e/o **(B)** per farla cambiare come descritto di seguito.

Schermata	Per fare ciò:	Eeguire questa operazione:
TYO: TOKYO	Cambiare il codice di città	Usare <b>(E)</b> (Est) o <b>(B)</b> (Ovest).
OFF DST	Passare dall'ora legale (ON) all'ora solare (OFF) e viceversa	Premere <b>(E)</b> .
12H	Passare dal formato di indicazione dell'ora di 12 ore (12H) a quello di 24 ore (24H) e viceversa	Premere <b>(E)</b> .
36	Ripartire i secondi a 00 (Se il conteggio attuale dei secondi è tra 30 e 59, 1 unità viene aggiunta al conteggio dei minuti.)	Premere <b>(E)</b> .
P 10:08	Cambiare le ore o i minuti	Usare <b>(E)</b> (+) o <b>(B)</b> (-).
20 13 6-30	Cambiare l'anno, il mese o il giorno del mese	Usare <b>(E)</b> (+) o <b>(B)</b> (-).

I-16

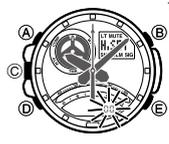
I-17

## Regolazione delle posizioni iniziali delle lancette

Un forte magnetismo o forti impatti possono causare lo spostamento delle lancette dell'orologio.  
 \* La regolazione delle posizioni iniziali non è necessaria quando l'ora analogica e l'ora digitale coincidono nel modo di indicazione dell'ora.

### Per regolare le posizioni iniziali

- Nel modo di indicazione dell'ora, premere **(A)** e mantenerlo premuto per cinque secondi circa finché **H.SET** appare sulla parte superiore del display.
  - Quando si rilascia **(A)** dopo che **H.SET** è apparso, la lancetta dei secondi si sposterà sull'indicazione delle 12. Questa condizione indica il modo di regolazione della posizione iniziale della lancetta dei secondi.
  - Anche se **ADJ** apparirà sulla parte superiore del display due secondi circa dopo che **(A)** è stato tenuto premuto, non rilasciare ancora il pulsante. Tenere il pulsante premuto finché **H.SET** appare.
  - Usare il pulsante **(D)** per selezionare una lancetta per la regolazione. Ogni pressione di **(D)** scorre ciclicamente nell'ordine dalla lancetta dei secondi alla lancetta delle ore e a quella dei minuti, e quindi alla lancetta del contatore dei modi di funzionamento. Quando si seleziona una lancetta, essa si sposta sull'indicazione delle 12 e il contenuto della parte inferiore del display cambia come mostrato nella tabella sottostante.



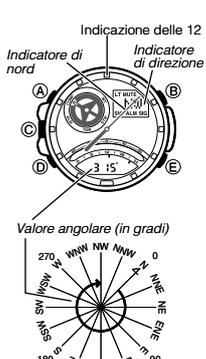
Parte inferiore del display	Lancetta selezionata
00 lampeggiante	Lancetta dei secondi
0:00 lampeggiante	Lancette delle ore e dei minuti
Sub lampeggiante	Lancetta del contatore dei modi di funzionamento

I-18

I-19

## Uso della bussola digitale

Nel modo di bussola digitale, un sensore di rilevamento incorporato rileva il nord magnetico a intervalli regolari e indica una fra 16 direzioni sulla parte superiore del display.



### Per eseguire un'operazione di bussola digitale

- Collocare l'orologio su una superficie piana o, se si ha l'orologio al polso, accertarsi che il polso sia in posizione orizzontale (rispetto all'orizzonte).
- Puntare l'indicazione delle 12 dell'orologio nella direzione che si desidera controllare.
- In un modo di funzionamento qualsiasi (ad eccezione di un modo di impostazione), premere **(C)** per eseguire un'operazione di bussola digitale.
  - Questa operazione farà spostare la lancetta del contatore dei modi di funzionamento su **COMP**.
  - COMP** apparirà sulla parte superiore del display a indicare che un'operazione di bussola digitale è in corso.
  - Vedere "Letture della bussola digitale" (pagina I-22) per informazioni sulla maniera in cui le letture di direzione vengono indicate dall'orologio.

I-20

I-21

### Letture della bussola digitale

- Quando si preme **(C)** per avviare un'operazione di bussola digitale, **COMP** apparirà inizialmente sulla parte superiore del display. Due secondi circa dopo l'avvio di un'operazione di bussola digitale, un indicatore apparirà sulla parte superiore del display a indicare la direzione verso cui è rivolta l'indicazione delle 12 dell'orologio. La lancetta dei secondi punterà verso il nord magnetico.
- Dopo che è stata ottenuta la prima lettura, l'orologio continuerà ad ottenere letture della bussola digitale automaticamente ogni secondo per un massimo di 20 secondi. Dopodiché, l'operazione di bussola digitale si interromperà automaticamente.
- Al posto dell'indicatore di direzione e del valore angolare apparirà --- a indicare che l'operazione di bussola digitale è terminata.
- L'illuminazione automatica rimane disabilitata durante i 20 secondi necessari per l'ottenimento delle letture della bussola digitale.
- La tabella sottostante riporta il significato di ciascuna delle abbreviazioni di direzione che appaiono sulla parte superiore del display.

Direzione	Significato	Direzione	Significato	Direzione	Significato	Direzione	Significato
N	Nord	NNE	Nord-norddest	NE	Norddest	ENE	Est-norddest
E	Est	ESE	Est-sudest	SE	Sudest	SSE	Sud-sudest
S	Sud	SSW	Sud-sudovest	SW	Sudovest	WSW	Ovest-sudovest
W	Ovest	WNW	Ovest-nordovest	NW	Nordovest	NNW	Nord-nordovest

\* Il margine di errore per il valore angolare e l'indicatore di direzione è  $\pm 15$  gradi mentre l'orologio è in posizione orizzontale (rispetto all'orizzonte). Per esempio, se la direzione indicata è nordovest (NW) e 315 gradi, la direzione effettiva può essere qualsiasi punto da 300 a 330 gradi.

I-22

4. Dopo che tutte le impostazioni sono come desiderato, premere **(A)** per lasciare la schermata di impostazione.

### Nota

- Per informazioni sulla selezione della città per l'ora del proprio fuso orario e sulla configurazione dell'impostazione di ora legale, vedere "Configurazione delle impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario" (pagina I-13).
- Quando il formato di indicazione dell'ora di 12 ore è selezionato per l'indicazione dell'ora, l'indicatore **P** (pomeridiane) apparirà sul display per le ore comprese fra mezzogiorno e le 11:59 pm. Nessun indicatore appare per le ore comprese fra mezzanotte e le 11:59 am. Con il formato di indicazione dell'ora di 24 ore, le ore vengono indicate nella gamma compresa fra 0:00 e 23:59, senza alcun indicatore **P** (pomeridiane).
- Il calendario automatico completo incorporato nell'orologio tiene conto della differente durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne dopo aver fatto sostituire le pile dell'orologio.
- Il giorno della settimana cambia automaticamente quando cambia la data.
- Per ulteriori informazioni sulle impostazioni del modo di indicazione dell'ora, consultare le pagine indicate di seguito.
  - Attivazione/disattivazione del segnale acustico di pressione pulsanti: "Per abilitare o disabilitare il segnale acustico di pressione pulsanti" (pagina I-56)
  - Impostazione di durata illuminazione: "Per cambiare la durata di illuminazione" (pagina I-52)

- Se la lancetta selezionata non si sposta esattamente sull'indicazione delle 12, eseguire il punto 2 descritto di seguito per regolarla.
- L'orologio ritornerà automaticamente alla normale indicazione dell'ora se non si esegue alcuna operazione per due o tre minuti circa. Eventuali cambiamenti effettuati per le impostazioni fino a quel momento verranno salvati.

2. Usare **(E)** (+) o **(B)** (-) per regolare la posizione della lancetta attualmente selezionata.

- Se si tiene premuto uno dei due pulsanti, la lancetta si sposterà rapidamente. Una volta iniziato, il movimento delle lancette ad alta velocità continuerà anche se si rilascia il pulsante. Per interrompere il movimento delle lancette ad alta velocità, premere un pulsante qualsiasi.
  - La lancetta dei secondi e la lancetta dei modi di funzionamento cesseranno automaticamente di muoversi ad alta velocità dopo che esse hanno compiuto un giro completo. La lancetta dei minuti cesserà automaticamente di muoversi ad alta velocità dopo 12 giri.
3. Premere **(A)** per uscire dallo stato di correzione delle posizioni iniziali e ritornare alla normale indicazione dell'ora.

### Nota

Dopo aver eseguito la regolazione delle posizioni iniziali, entrare nel modo di indicazione dell'ora ed accertarsi che le lancette analogiche e la parte inferiore del display indichino la stessa ora. In caso contrario, eseguire di nuovo la regolazione delle posizioni iniziali.

### Nota

Se sulla parte superiore del display è presente un valore angolare, significa che è visualizzata la registrazione della memoria di rilevamento (pagina I-27). Se ciò dovesse accadere, premere **(E)** per uscire dallo stato di visualizzazione della registrazione della memoria di rilevamento.

4. Per ritornare al modo di funzionamento in cui ci si trovava immediatamente prima di entrare nel modo di bussola digitale, premere **(D)**. Per entrare nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(D)** per almeno due secondi.

- Notare che l'esecuzione di un'operazione di bussola digitale quando l'orologio non è in posizione orizzontale (rispetto all'orizzonte) può risultare in un notevole errore.
- È possibile tarare il sensore di rilevamento se si ritiene che la lettura della direzione sia errata.
- Un'eventuale operazione di bussola digitale in corso viene temporaneamente interrotta quando l'orologio esegue un'operazione di avviso (suoneria quotidiana, segnale orario di ora esatta, segnale acustico del timer per il conto alla rovescia) o quando l'illuminazione viene attivata (mediante la pressione di **(B)**). L'operazione di bussola digitale riprende per la sua rimanente durata dopo che l'operazione che ne ha causato l'interruzione è terminata.
- Per informazioni importanti sull'ottenimento delle letture della direzione, vedere "Avvertenze sulla bussola digitale" (pagina I-35).

### Taratura del sensore di rilevamento

È necessario tarare il sensore di rilevamento ogni volta che ci si accorge che le letture di direzione prodotte dall'orologio sono errate. È possibile usare uno qualsiasi dei due differenti metodi di taratura del sensore di rilevamento: taratura bidirezionale o correzione della declinazione magnetica.

#### \* Taratura bidirezionale

La taratura bidirezionale tara il sensore di rilevamento in relazione al nord magnetico. Usare la taratura bidirezionale quando si desidera ottenere letture all'interno di un'area esposta a forza magnetica. Questo tipo di taratura deve essere utilizzata se l'orologio si è magnetizzato per una qualsiasi ragione.

#### Importante!

Quando più correttamente si effettua la taratura bidirezionale, migliore sarà l'accuratezza delle letture prodotte dal sensore di rilevamento. È necessario effettuare la taratura bidirezionale ogni volta che l'ambiente in cui si usa il sensore di rilevamento cambia, e ogni volta che ci si accorge che il sensore di rilevamento produce delle letture errate.

I-23

## Correzione della declinazione magnetica

Con la correzione della declinazione magnetica, si introduce un angolo di declinazione magnetica (differenza tra nord magnetico e nord vero), che consente all'orologio di indicare il nord vero. È possibile eseguire questo procedimento quando l'angolo di declinazione magnetica è indicato sulla cartina che si sta utilizzando. Notare che è possibile introdurre l'angolo di declinazione soltanto in unità di gradi interi, pertanto potrebbe essere necessario arrotondare il valore specificato sulla cartina. Se la cartina indica l'angolo di declinazione come 7,4°, si deve introdurre 7°. Nel caso di 7,6° introdurre 8°, per 7,5° è possibile introdurre 7° o 8°.

## Avvertenze sulla taratura bidirezionale

- Per la taratura bidirezionale, è possibile usare due qualsiasi direzioni opposte. Tuttavia, è necessario accertarsi che esse siano opposte di 180 gradi l'una rispetto all'altra. Ricordare che se si esegue il procedimento in maniera errata, si otterranno letture del sensore di rilevamento errate.
- Non muovere l'orologio mentre la taratura di una delle due direzioni è in corso.
- Si deve eseguire la taratura bidirezionale in un ambiente che sia identico a quello in cui si intende ottenere le letture della direzione. Per esempio, se si intende ottenere le letture della direzione in un campo aperto, tarare in un campo aperto.

## Per eseguire la taratura bidirezionale



1. Nel modo di bussola digitale, tenere premuto (A).
  - La lancetta dei secondi si sposterà sull'indicazione delle 12, a indicare il modo di taratura bidirezionale.
  - A questo punto la parte superiore del display mostrerà una freccia che punta verso l'alto (↑) e la parte inferiore del display mostrerà -1-. Ciò indica che l'orologio è pronto per la taratura della prima direzione.

I-24

I-25

## Per eseguire la correzione della declinazione magnetica

Direzione di declinazione magnetica (E, W o OFF)



Valore dell'angolo di declinazione magnetica

1. Nel modo di bussola digitale, tenere premuto (A).
  - La lancetta dei secondi si sposterà sull'indicazione delle 12, a indicare il modo di taratura bidirezionale.
2. Premere (D) per entrare nel modo di correzione della declinazione magnetica.
  - La parte superiore del display mostrerà la direzione di declinazione magnetica attuale, e la parte inferiore del display mostrerà il valore dell'angolo di declinazione magnetica attuale.
3. Usare (E) (Est) o (B) (Ovest) per cambiare le impostazioni.
  - Quanto segue spiega le impostazioni di direzione dell'angolo di declinazione magnetica.
  - OFF:** Nessuna correzione della declinazione magnetica viene eseguita. L'angolo di declinazione magnetica con questa impostazione è 0°.
  - E:** Quando il nord magnetico è verso est (declinazione est)
  - W:** Quando il nord magnetico è verso ovest (declinazione ovest)

- Con queste impostazioni è possibile selezionare un valore compreso nella gamma da W 90° a E 90°.
- È possibile disattivare (OFF) la correzione della declinazione magnetica premendo (E) e (B) contemporaneamente.
- L'illustrazione mostra per esempio il valore che si deve introdurre e l'impostazione di direzione che si deve selezionare quando la cartina mostra una declinazione magnetica di 1° Ovest.

4. Quando l'impostazione è come desiderato, premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.

I-26

2. Collocare l'orologio su una superficie piana rivolto nella direzione desiderata, e premere (C) per tarare la prima direzione.
  - --- apparirà sulla parte superiore del display mentre la taratura della prima direzione è in corso. Quando la taratura è riuscita, OK apparirà sulla parte superiore del display per un po', quindi cambierà in +. La parte inferiore del display mostrerà -2-. Ciò indica che l'orologio è pronto per la taratura della seconda direzione.

3. Ruotare l'orologio di 180 gradi.

4. Premere di nuovo (C) per tarare la seconda direzione.
  - --- verrà visualizzato sulla parte inferiore del display mentre la taratura è in corso.
  - Quando la taratura è riuscita, la parte superiore del display visualizzerà OK e quindi l'orologio ritornerà al modo di bussola digitale.
  - ERR apparirà sulla parte superiore del display per un breve lasso di tempo se si verifica un errore. Dopodiché, la schermata ritornerà automaticamente alla schermata di taratura della prima direzione (quella che appare dopo che (A) è stato tenuto premuto al punto 1).

## Uso della memoria di rilevamento

Puntatore di memoria di rilevamento



Dati della memoria di rilevamento

La memoria di rilevamento consente di memorizzare e di visualizzare temporaneamente una lettura di direzione affinché sia possibile usare tale lettura come riferimento man mano che si rilevano le successive letture della bussola digitale. Se si accede ai dati della memoria di rilevamento, viene visualizzato l'angolo di direzione per la lettura memorizzata sulla parte inferiore del display, insieme ad un indicatore nel misuratore digitale A (pagina I-29) che indica il rilevamento memorizzato. Se si esegue un'operazione di bussola digitale mentre i dati della memoria di rilevamento sono visualizzati, l'angolo di direzione della lettura attuale della bussola digitale (come rilevato dall'indicazione delle 12 dell'orologio) verrà visualizzata sulla parte inferiore del display e la lettura della direzione della memoria di rilevamento memorizzata verrà visualizzata sulla parte superiore del display.

## Per memorizzare una lettura di angolo di direzione nella memoria di rilevamento

1. Premere (C) per avviare un'operazione di bussola digitale (pagina I-20).
  - Questa operazione rileverà una lettura iniziale e quindi rileverà le letture ogni secondo per 20 secondi.
  - Se un valore di angolo di direzione della memoria di rilevamento è già visualizzato sulla parte inferiore del display, significa che c'è una lettura già memorizzata nella memoria di rilevamento. Se ciò dovesse accadere, premere (E) per cancellare la lettura della memoria di rilevamento e lasciare la schermata della memoria di rilevamento prima di eseguire il punto sopra descritto.

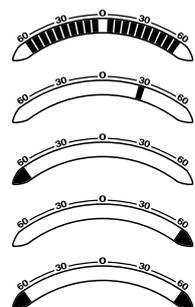
I-27

2. Durante i 20 secondi in cui sono in corso i rilevamenti delle letture della bussola digitale, premere (E) per memorizzare la lettura attuale nella memoria di rilevamento.
  - L'angolo di direzione della memoria di rilevamento lampeggia per un secondo circa sulla parte inferiore del display mentre esso viene memorizzato nella memoria di rilevamento. Dopodiché, il valore dell'angolo cesserà di lampeggiare (indicando che si tratta dei dati della memoria di rilevamento), ed inizierà una nuova operazione di lettura della direzione di 20 secondi.
  - È possibile premere (C) in qualsiasi momento mentre è visualizzata il valore dell'angolo della memoria di rilevamento per avviare una nuova operazione di lettura della direzione di 20 secondi. Questa operazione visualizzerà l'angolo di direzione per la direzione verso cui è puntata l'indicazione delle 12 dell'orologio. L'angolo di direzione della lettura attuale scomparirà dal display dopo che l'operazione di lettura della direzione di 20 secondi è terminata.
  - La direzione memorizzata nella memoria di rilevamento viene indicata dal misuratore digitale A soltanto nei seguenti casi:
    - Durante i primi 20 secondi dopo che sono stati visualizzati i dati della memoria di rilevamento;
    - Durante un'operazione di lettura della direzione azionata dalla pressione di (C) mentre i dati della memoria di rilevamento sono visualizzati sulla parte superiore del display.
  - Se si preme (E) mentre sono visualizzati i dati della memoria di rilevamento, la lettura attualmente presente nella memoria di rilevamento verrà cancellata e verrà avviata una nuova operazione di lettura della direzione di 20 secondi.

I-28

## Puntatore di memoria di rilevamento

Il misuratore digitale A indica il rilevamento memorizzato per una registrazione della memoria di rilevamento.



Rilevamento dritto in avanti

Area di visualizzazione rilevamento (Indica un rilevamento entro ±60° rispetto a 0.)

Rilevamento al di fuori dell'area di visualizzazione (Rilevamento maggiore di 60° a sinistra di 0.)

Rilevamento al di fuori dell'area di visualizzazione (Rilevamento maggiore di 60° a destra di 0.)

Rilevamento dritto all'indietro

- Per posizionarsi in modo da spostarsi nella direzione del rilevamento registrato, muoversi finché il puntatore di memoria di rilevamento indica dritto in avanti come mostrato sopra.

I-28

I-29

## Uso della bussola digitale durante escursioni o scalate in montagna

Questa sezione illustra tre esempi pratici circa l'impiego della bussola digitale dell'orologio.

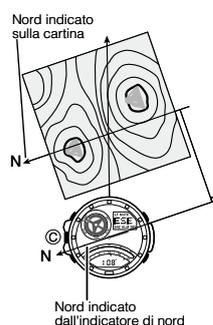
- Preparazione di una cartina e individuazione del luogo in cui ci si trova attualmente. Avere un'idea del luogo in cui ci si trova attualmente è importante quando si fanno escursioni o scalate in montagna. Per fare ciò, è necessario "preparare la cartina", cioè allineare la cartina in modo che le direzioni indicate su di essa siano allineate con le direzioni vere e proprie del luogo in cui ci si trova attualmente. Fondamentalmente, ciò che si fa è allineare il nord sulla cartina con il nord indicato dall'orologio.
- Individuazione del rilevamento verso una meta
- Determinazione dell'angolo di direzione verso una meta su una cartina e incamminamento in quella direzione

## Per preparare una cartina e individuare il luogo in cui ci si trova attualmente

1. Con l'orologio al polso, posizionare l'orologio in modo che il quadrante sia in posizione orizzontale.
2. Mentre l'orologio si trova in un modo di funzionamento qualsiasi (ad eccezione di un modo di impostazione), premere (C) per ottenere una lettura della bussola.
  - Le letture di direzione vengono ottenute ogni secondo per 20 secondi.

3. Ruotare la cartina senza muovere l'orologio in modo che la direzione verso il nord indicata sulla cartina corrisponda al nord indicato dall'orologio.
  - Se l'orologio è stato configurato per indicare il nord magnetico, allineare il nord magnetico della cartina con l'indicazione dell'orologio. Se l'orologio è stato configurato con una declinazione per la correzione per il nord vero, allineare il nord vero della cartina con l'indicazione dell'orologio. Per i dettagli, vedere "Taratura del sensore di rilevamento" (pagina I-23).
  - Questa operazione posizionerà la cartina conformemente al luogo in cui ci si trova attualmente.

4. Determinare il luogo in cui ci si trova mentre si controllano i contorni geografici attorno a sé.



I-30

I-31

## Per individuare il rilevamento verso una meta



1. Con l'orologio al polso, posizionare l'orologio in modo che il quadrante sia in posizione orizzontale.
2. Preparare la cartina in modo che l'indicazione verso il nord sia allineata con il nord indicato dall'orologio, e determinare il luogo in cui ci si trova attualmente.
  - Per informazioni su come eseguire il punto sopra descritto, vedere "Per preparare una cartina e individuare il luogo in cui ci si trova attualmente" a pagina I-31.
3. Quindi, preparare la cartina in modo che la direzione in cui si desidera andare sulla cartina sia puntata dritto davanti a sé.
4. Mentre l'orologio si trova in un modo di funzionamento qualsiasi (ad eccezione di un modo di impostazione), premere **(C)** per ottenere una lettura della bussola.
  - La lettura apparirà sulla parte superiore del display dopo due secondi circa.
5. Tenendo ancora la cartina davanti a sé, girarsi con il corpo finché il nord indicato dall'orologio e la direzione verso il nord sulla cartina risultino allineati.
  - Questa operazione posizionerà la cartina conformemente al luogo in cui ci si trova attualmente, pertanto il rilevamento verso la meta è direttamente davanti a sé.

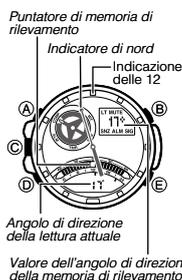
I-32

## Per determinare l'angolo di direzione verso una meta su una cartina e dirigersi in quella direzione (memoria di rilevamento)



1. Preparare la cartina in modo che l'indicazione verso il nord sia allineata con il nord indicato dall'orologio, e determinare il luogo in cui ci si trova attualmente.
  - Per informazioni su come eseguire il punto sopra descritto, vedere "Per preparare una cartina e individuare il luogo in cui ci si trova attualmente" a pagina I-31.
2. Come mostrato nell'illustrazione a sinistra, cambiare il luogo in cui ci si trova in modo da venire a trovarsi (insieme all'indicazione delle 12 dell'orologio) rivolti in direzione della meta, mentre si tiene la direzione verso il nord indicata sulla cartina allineata con il nord indicato dall'orologio.
  - Se risulta difficile eseguire il punto sopra descritto tenendo contemporaneamente tutto allineato, spostarsi prima nella posizione corretta (indicazione delle 12 dell'orologio puntata verso la meta) senza preoccuparsi dell'orientamento della cartina. Quindi, eseguire di nuovo il punto 1 per preparare la cartina.

I-33



Angolo di direzione della lettura attuale

Valore dell'angolo di direzione della memoria di rilevamento

3. In un modo di funzionamento qualsiasi (ad eccezione di un modo di impostazione), premere **(C)** per ottenere una lettura della bussola digitale.
  - Questa operazione farà spostare la lancetta del contatore dei modi di funzionamento su **COMP**.
4. Mentre è in corso l'ottenimento delle letture dell'angolo di direzione, premere **(E)** per registrare la direzione attualmente visualizzata nella memoria di rilevamento.
  - Il valore dell'angolo di direzione e il puntatore di rilevamento memorizzati nella memoria di rilevamento rimarranno visualizzati per 20 secondi circa.
  - Per rivisualizzare il valore dell'angolo di direzione della memoria di rilevamento e il puntatore di memoria di rilevamento, premere **(C)**.
  - Per ulteriori informazioni, vedere "Uso della memoria di rilevamento" (pagina I-27).
5. Ora è possibile avanzare osservando il puntatore di memoria di rilevamento per accertarsi che esso rimanga in corrispondenza dell'indicazione delle 12 dell'orologio.
  - Se si preme **(E)** mentre il valore dell'angolo di direzione della memoria di rilevamento e il puntatore di memoria di rilevamento sono visualizzati, i dati della memoria di rilevamento salvati al punto 4 verranno cancellati.

### Nota

- Quando si fanno escursioni o scalate in montagna, condizioni o contorni geografici potrebbero rendere impossibile l'avanzamento in linea retta. Se ciò dovesse accadere, ritornare al punto 1 e salvare una nuova direzione verso la meta.

### Avvertenze sulla bussola digitale

Questo orologio possiede un sensore di rilevamento magnetico incorporato che rileva il magnetismo terrestre. Ciò significa che il nord indicato da questo orologio è il nord magnetico, che è leggermente diverso dal nord polare vero. Il polo nord magnetico si trova nel Canada settentrionale, mentre il polo sud magnetico si trova nell'Australia meridionale. Notare che la differenza tra il nord magnetico e il nord vero come misurata con tutte le bussole magnetiche tende ad aumentare quanto più ci si avvicina ad uno dei due poli magnetici. È necessario inoltre ricordare che alcune cartine indicano il nord vero (invece del nord magnetico), e pertanto è necessario tener conto di ciò quando si usano tali cartine con questo orologio.

### Luoghi di impiego

- L'ottenimento di una lettura di direzione quando ci si trova nei pressi di una fonte di forte magnetismo può causare notevoli errori nelle letture ottenute. Per questo motivo, è necessario evitare di ottenere letture di direzione mentre ci si trova nelle vicinanze di oggetti dei seguenti tipi: magneti permanenti (collane magnetiche, ecc.), concentrazioni di metalli (porte metalliche, armadietti metallici, ecc.), fili dell'alta tensione, fili di antenne, elettrodomestici (televisori, personal computer, lavatrici, frigoriferi, ecc.).
- Letture della direzione accurate sono impossibili quando ci si trova in un treno, su una barca, in aereo, ecc.
- Letture accurate sono impossibili anche quando ci si trova in interni, in particolare all'interno di strutture in cemento armato. Questo accade perché l'intelaiatura di metallo di tali strutture capta il magnetismo da apparecchiature, ecc.

I-34

## Deposito

- La precisione del sensore di rilevamento può ridursi se l'orologio si magnetizza. Per questo motivo, si deve riporre l'orologio in luoghi lontani da magneti o da altre fonti di forte magnetismo, tra cui: magneti permanenti (collane magnetiche, ecc.) ed elettrodomestici (televisori, personal computer, lavatrici, frigoriferi, ecc.).
- Ogni volta che si sospetta che l'orologio si sia magnetizzato, eseguire il procedimento descritto in "Per eseguire la taratura bidirezionale" (pagina I-24).

I-36



Temperatura

### Temperatura

- La temperatura viene visualizzata in unità di 0,1°C (o 0,2°F).
- Il valore della temperatura visualizzato cambia in -- °C (o °F) se la temperatura misurata è al di fuori della gamma che va da -10,0°C a 60,0°C (da 14,0°F a 140,0°F). Il valore della temperatura riapparirà appena la temperatura misurata ritorna nei limiti della gamma ammissibile.

### Unità di visualizzazione

È possibile selezionare i gradi Celsius (°C) o Fahrenheit (°F) per il valore di temperatura visualizzato. Vedere "Per specificare l'unità di temperatura" (pagina I-40).

### Taratura del sensore di temperatura

Il sensore di temperatura incorporato nell'orologio è stato tarato in fabbrica e normalmente non necessita di alcuna ulteriore regolazione. Se nelle letture di temperatura prodotte dall'orologio si notano errori di notevole entità, è possibile tarare il sensore per correggere gli errori.

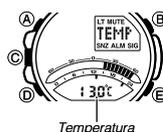
### Importante!

- Una taratura errata del sensore di temperatura può avere come conseguenza letture errate. Leggere attentamente quanto segue prima di fare qualsiasi cosa.
  - Confrontare le letture prodotte dall'orologio con quelle di un altro termometro affidabile e preciso.
  - Se è necessaria una regolazione, togliersi l'orologio dal polso e attendere 20 ~ 30 minuti affinché la temperatura dell'orologio abbia il tempo di stabilizzarsi.

I-38

## Ottenimento delle letture di temperatura

Questo orologio utilizza un sensore di temperatura per misurare la temperatura.



Temperatura

### Per entrare nel modo di termometro e uscirne

1. Mentre l'orologio si trova nel modo di indicazione dell'ora, premere **(E)** per entrare nel modo di termometro.
  - **TEMP** apparirà sulla parte superiore del display e la misurazione della temperatura avrà inizio. Dopo un secondo circa, la lettura della misurazione apparirà sulla parte inferiore del display.
  - L'orologio continuerà a produrre letture di temperatura ogni cinque secondi per uno o due minuti.
2. Premere **(E)** per ritornare al modo di indicazione dell'ora.
  - L'orologio ritornerà al modo di indicazione dell'ora automaticamente se non si esegue alcuna operazione per uno o due minuti circa dopo l'entrata nel modo di termometro.

### Per ottenere letture di temperatura

Nel modo di indicazione dell'ora, premere **(E)**.

- Questa operazione avvia automaticamente la misurazione della temperatura.

### Per tarare il sensore di temperatura



1. Ottenere una lettura con un altro dispositivo per la misurazione per determinare la temperatura attuale esatta.
2. Con l'orologio nel modo di indicazione dell'ora, premere **(E)** per entrare nel modo di termometro.
3. Tenere premuto **(A)** per due secondi circa finché la lettura di temperatura scompare dalla parte inferiore del display. Rilasciare **(A)** a questo punto, operazione che farà lampeggiare la lettura di temperatura, condizione che indica il modo di impostazione.
4. Usare **(+)** o **(-)** per tarare il valore della temperatura con la lettura di un altro strumento.
  - Ogni pressione di un pulsante fa cambiare il valore della temperatura in unità di 0,1°C (0,2°F).
  - Per riportare il valore attualmente lampeggiante alla sua impostazione di default di fabbrica iniziale, premere **(E)** e **(B)** contemporaneamente.
5. Premere **(A)** per ritornare al modo di termometro.

### Avvertenze sul termometro

Le misurazioni della temperatura vengono influenzate dalla temperatura corporea (quando si porta l'orologio al polso), dalla luce solare diretta e dall'umidità. Per ottenere una misurazione della temperatura più accurata, togliersi l'orologio dal polso, collocarlo in un luogo ben ventilato e al riparo dalla luce solare diretta, ed asciugare tutta l'umidità condensatasi sulla cassa. Affinché la cassa dell'orologio raggiunga la temperatura ambiente effettiva, sono necessari da 20 a 30 minuti circa.

I-37

I-39

## Specificazione dell'unità di temperatura

Usare il procedimento descritto di seguito per specificare l'unità di temperatura da utilizzare nel modo di termometro.



### Importante!

Quando **TOKYO** è selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario, l'unità di temperatura viene impostata automaticamente su Celsius (°C). Questa impostazione non può essere cambiata.

### Per specificare l'unità di temperatura

1. Nel modo di indicazione dell'ora, premere **E** per entrare nel modo di termometro.
2. Tenere premuto **A** per due secondi circa finché la lettura di temperatura scompare dalla parte inferiore del display. Rilasciare **A** a questo punto, operazione che farà lampeggiare la lettura di temperatura, condizione che indica il modo di impostazione.
3. Premere **D** per visualizzare l'unità di temperatura attuale sulla parte inferiore del display.
4. Premere **E** per far passare l'unità di temperatura da °C (Celsius) a °F (Fahrenheit) e viceversa.
5. Dopo che l'impostazione è come desiderato, premere **A** per lasciare la schermata di impostazione.

I-40

## Controllo dell'ora attuale in un diverso fuso orario

È possibile usare il modo di ora internazionale per vedere l'ora attuale in uno fra 31 fusi orari (48 città) del mondo. La città che è attualmente selezionata nel modo di ora internazionale è detta "città per l'ora internazionale".

\* Nel modo di ora internazionale, è anche possibile scambiare la città per l'ora internazionale con la città per l'ora del proprio fuso orario attuali (pagina I-43).

### Per entrare nel modo di ora internazionale

Usare **D** per selezionare il modo di ora internazionale come illustrato a pagina I-8.

- La lancetta del contatore dei modi di funzionamento indicherà **WT**, e il codice di città e il nome di città attuali scorreranno sulla parte superiore del display. Dopodiché, il codice di città rimarrà visualizzato sulla parte superiore del display. È possibile scorrere il codice di città e il nome di città premendo **A**.
- Il misuratore digitale A mostra il conteggio dei secondi.
- Le lancette delle ore, dei minuti e dei secondi indicheranno l'ora attuale segnata nel modo di indicazione dell'ora.

Città per l'ora internazionale attualmente selezionata



Orà attuale nella città per l'ora internazionale attualmente selezionata

### Per vedere l'ora in un altro fuso orario

Nel modo di ora internazionale, usare **E** (Est) per scorrere i codici di città.

## Per specificare l'ora solare o l'ora legale (DST) per una città



Tenere premuto **A**.



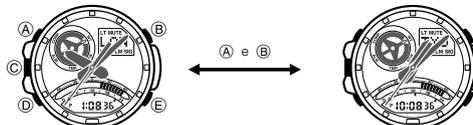
Indicatore di ora legale (DST)

1. Nel modo di ora internazionale, usare **E** (Est) per scorrere i codici di città disponibili.
  - Continuare a scorrere finché il codice di città la cui impostazione di ora solare/ora legale si desidera cambiare viene visualizzato sulla parte superiore del display.
2. Per passare dall'ora estiva (DST sulla parte inferiore del display) all'ora solare (DST non visualizzato) e viceversa, tenere premuto **A**.
  - Se si usa il modo di ora internazionale per cambiare l'impostazione di ora legale del codice di città che è selezionato per la città per il proprio fuso orario, anche l'impostazione di ora legale per l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora cambierà.
  - Notare che non è possibile passare dall'ora solare all'ora legale (DST) e viceversa mentre **UTC** è selezionato come città per l'ora internazionale.
  - Notare che l'impostazione di ora solare/ora legale (DST) influisce soltanto sul fuso orario attualmente selezionato. Gli altri fusi orari non ne risentono.
  - Per far cambiare il codice di città in **UTC**, premere **B** e **E** contemporaneamente.

I-42

## Per scambiare la città per l'ora del proprio fuso orario con la città per l'ora internazionale

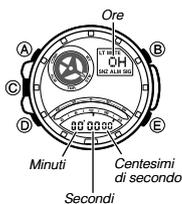
1. Nel modo di ora internazionale, usare **E** per selezionare la città che si desidera usare come nuova città per l'ora del proprio fuso orario.
2. Per scambiare le città, premere **A** e **B** contemporaneamente.



- Ciò farà sì che la città per l'ora internazionale selezionata al punto 1 (**LON** (LONDRA)) diventi la nuova città per l'ora del proprio fuso orario.
- La città per l'ora del proprio fuso orario (**TYO** (TOKYO)) diventerà la nuova città per l'ora internazionale.

## Uso del cronometro

Il cronometro misura il tempo trascorso, i tempi parziali e due tempi di arrivo.



### Per entrare nel modo di cronometro

Usare **D** per selezionare il modo di cronometro come illustrato a pagina I-8. La lancetta del contatore dei modi di funzionamento si sposterà su **STW**.

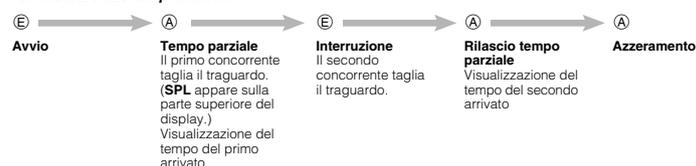
### Per eseguire un'operazione di misurazione del tempo trascorso

Avvio Interruzione (Ripresa) Interruzione Azzeramento

### Per fare una pausa in corrispondenza di un tempo parziale

Avvio Tempo parziale (SPL appare sulla parte superiore del display.) Rilascio tempo parziale Interruzione Azzeramento

## Per misurare due tempi di arrivo



### Nota

- Il modo di cronometro può indicare il tempo trascorso fino ad un massimo di 23 ore, 59 minuti e 59,99 secondi.
- Il misuratore digitale A mostra il conteggio dei decimi di secondo.
- Prima di avviare un'operazione di timer per il conto alla rovescia, accertarsi che un'operazione di conto alla rovescia non sia già in corso (condizione indicata dai secondi che vengono conteggiati alla rovescia). Se l'operazione è in corso, premere **E** per interromperla e quindi premere **A** per ritornare al tempo di inizio del conto alla rovescia.
- Una suoneria suona per dieci secondi quando il conto alla rovescia giunge alla fine. Questa suoneria suonerà in tutti i modi di funzionamento. Il tempo del conto alla rovescia viene riportato automaticamente al suo valore iniziale dopo che è suonata la suoneria.

I-44

## Uso del timer per il conto alla rovescia

È possibile configurare il timer per il conto alla rovescia in modo che si avvii ad un tempo predefinito e in modo che faccia suonare una suoneria quando il conto alla rovescia giunge alla fine.



Tempo del conto alla rovescia (Minuti, secondi)

### Per entrare nel modo di timer per il conto alla rovescia

Usare **D** per selezionare il modo di timer per il conto alla rovescia come illustrato a pagina I-8.

- La lancetta del contatore dei modi di funzionamento si sposterà su **TMR** e la parte inferiore del display mostrerà il tempo del conto alla rovescia attuale.

### Per specificare il tempo di inizio del conto alla rovescia

1. Entrare nel modo di timer per il conto alla rovescia.
  - Se un conto alla rovescia è in corso (condizione indicata dai secondi che vengono conteggiati alla rovescia), premere **E** per interromperlo e quindi premere **A** per ritornare al tempo di inizio del conto alla rovescia attuale.
  - Se un conto alla rovescia è temporaneamente sospeso, premere **A** per ritornare al tempo di inizio del conto alla rovescia attuale.

2. Tenere premuto **A** finché l'impostazione dei minuti del tempo di inizio del conto alla rovescia attuale inizia a lampeggiare. Questa è la schermata di impostazione.

3. Usare **E** (+) o **B** (-) per cambiare i minuti.
  - Per impostare il valore iniziale del tempo del conto alla rovescia su 60 minuti, impostare **60'00**.

4. Premere **A** per lasciare la schermata di impostazione.

I-46

## Per eseguire un'operazione di timer per il conto alla rovescia

Avvio Interruzione (Ripresa) Interruzione Azzeramento

- Il misuratore digitale A mostra il conteggio dei secondi.
- Prima di avviare un'operazione di timer per il conto alla rovescia, accertarsi che un'operazione di conto alla rovescia non sia già in corso (condizione indicata dai secondi che vengono conteggiati alla rovescia). Se l'operazione è in corso, premere **E** per interromperla e quindi premere **A** per ritornare al tempo di inizio del conto alla rovescia.
- Una suoneria suona per dieci secondi quando il conto alla rovescia giunge alla fine. Questa suoneria suonerà in tutti i modi di funzionamento. Il tempo del conto alla rovescia viene riportato automaticamente al suo valore iniziale dopo che è suonata la suoneria.

### Per silenziare la suoneria

Premere un pulsante qualsiasi.

I-41

I-43

I-45

I-47

## Uso della suoneria



È possibile impostare cinque suonerie quotidiane indipendenti. Quando una suoneria è attivata, il segnale acustico della suoneria suonerà per 10 secondi circa ogni giorno quando l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora raggiunge l'ora per la suoneria preimpostata. Ciò vale anche se l'orologio non si trova nel modo di indicazione dell'ora. Una delle suonerie quotidiane è una suoneria a ripetizione. Le altre quattro sono suonerie per 1 volta. La suoneria a ripetizione suonerà ogni cinque minuti fino ad un massimo di sette volte o finché non la si disattiva. È possibile attivare anche il segnale orario di ora esatta, che fa suonare l'orologio due volte ogni ora allo scoccare dell'ora.

### Per entrare nel modo di suoneria

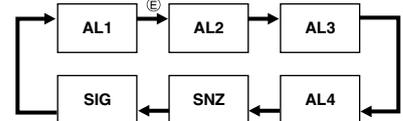
Usare **(D)** per selezionare il modo di suoneria come illustrato a pagina I-8.

- La lancetta del contatore dei modi di funzionamento si sposterà su **ALM**, la parte superiore del display mostrerà il numero di suoneria attualmente selezionato (da **AL1** a **AL4** o **SNZ**), o l'indicatore di segnale orario di ora esatta (**SIG**).
- Quando si entra nel modo di suoneria, i dati che erano visualizzati l'ultima volta che si è usciti dal modo appaiono per primi.

### Per impostare l'ora per una suoneria



1. Nel modo di suoneria, usare **(E)** per scorrere le schermate di suoneria sulla parte superiore del display finché viene visualizzata quella per cui si desidera cambiare l'ora.



2. Tenere premuto **(A)** finché le cifre delle ore dell'impostazione della suoneria iniziano a lampeggiare sulla parte inferiore del display.
  - Questa è la schermata di impostazione.
3. Premere **(D)** per spostare il lampeggiamento tra l'impostazione delle ore e quella dei minuti.
4. Mentre un'impostazione lampeggia, usare **(E)** (+) o **(B)** (-) per farla cambiare.
  - Quando si imposta l'ora per la suoneria usando il formato di 12 ore, fare attenzione a impostare correttamente l'ora per la mattina (nessun indicatore) o per il pomeriggio (indicatore **P**).
5. Premere **(A)** per lasciare la schermata di impostazione.

### Per provare il suono della suoneria

Nel modo di suoneria, tenere premuto **(E)** per far suonare la suoneria.

I-48

I-49

### Per attivare e disattivare una suoneria e il segnale orario di ora esatta

1. Nel modo di suoneria, usare **(E)** per selezionare una suoneria o il segnale orario di ora esatta.
2. Quando è selezionata la funzione desiderata, suoneria o segnale orario di ora esatta, premere **(A)** per attivare o disattivare la funzione.



- L'indicatore di suoneria attivata (quando una qualsiasi suoneria è attivata), l'indicatore di suoneria a ripetizione (quando la suoneria a ripetizione è attivata) e l'indicatore di segnale orario di ora esatta attivato (quando il segnale orario di ora esatta è attivato) vengono visualizzati sulla parte superiore del display in tutti i modi di funzionamento.

### Per silenziare la suoneria

Premere un pulsante qualsiasi.

I-50

## Illuminazione



Il display dell'orologio viene illuminato per una facile visione delle indicazioni al buio.

La funzione di illuminazione automatica dell'orologio fa accendere automaticamente l'illuminazione quando si orienta l'orologio verso il proprio viso.

- Per poter funzionare, la funzione di illuminazione automatica deve essere abilitata (pagina I-54).

### Per far illuminare manualmente il display

Premere **(B)** in un qualsiasi modo di funzionamento (tranne quando è visualizzata una schermata di impostazione lampeggiante) per far illuminare il display.

- È possibile eseguire il procedimento descritto di seguito per selezionare 1,5 secondi o 3 secondi come durata di illuminazione. Quando si preme **(B)**, il display rimarrà illuminato per 1,5 secondi o 3 secondi circa, a seconda dell'impostazione di durata di illuminazione attuale.
- L'operazione sopra descritta fa illuminare il display a prescindere da se l'illuminazione automatica è abilitata o disabilitata.
- L'illuminazione è disabilitata durante la configurazione delle impostazioni per i modi di misurazione con i sensori e durante la taratura del sensore di rilevamento.

### Per cambiare la durata di illuminazione

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** finché **ADJ** appare sulla parte superiore del display.
  - Quando si rilascia **(A)** (dopo che **ADJ** è apparso), **SET** starà lampeggiando sulla parte inferiore del display. Questa condizione indica il modo di impostazione.
2. Usare **(D)** per scorrere ciclicamente le impostazioni sulla parte superiore del display finché viene visualizzata la durata di illuminazione attuale (**LT1** o **LT3**).
  - Per informazioni su come scorrere le schermate di impostazione, vedere la sequenza al punto 2 del procedimento descritto in "Per cambiare le impostazioni di ora e data attuali" (pagina I-15).
3. Premere **(E)** per far passare la durata di illuminazione da 3 secondi (**LT3** visualizzato) a 1,5 secondi (**LT1** visualizzato) e viceversa.
4. Dopo che tutte le impostazioni sono come desiderato, premere **(A)** per lasciare la schermata di impostazione.

### Funzione di illuminazione automatica

Mentre la funzione di illuminazione automatica è abilitata, l'illuminazione si accenderà ogni volta che si posiziona il polso come descritto di seguito in un qualsiasi modo di funzionamento. **Lo spostamento dell'orologio in una posizione parallela al suolo e quindi l'inclinazione dell'orologio verso di sé per più di 40 gradi fa accendere l'illuminazione.**



I-52

I-53

### Per abilitare o disabilitare la funzione di illuminazione automatica



- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(B)** per tre secondi circa per abilitare (**LT** visualizzato sulla parte superiore del display) o disabilitare (**LT** non visualizzato) la funzione di illuminazione automatica.
- L'indicatore di illuminazione automatica abilitata (**LT**) viene visualizzato sulla parte superiore del display in tutti i modi di funzionamento quando l'illuminazione automatica è abilitata.
  - L'illuminazione automatica rimane abilitata per sei ore circa. Dopodiché si disabilita automaticamente.

### Avvertenze sull'illuminazione

- Non guardare direttamente la fonte di luce a LED ultravioletto situata in corrispondenza dell'indicazione delle 6 dell'orologio.
- Non tentare mai di rimuovere il LED ultravioletto dall'orologio ed usarlo come fonte di luce.
- Non usare una lente o altri oggetti per concentrare la luce del LED ultravioletto.
- L'illuminazione può essere difficile da vedere sotto la luce solare diretta.
- L'illuminazione si spegne automaticamente ogni volta che suona una suoneria.
- Un uso frequente dell'illuminazione fa scaricare le pile.

### Avvertenze sull'illuminazione automatica



- L'illuminazione può non accendersi se il quadrante dell'orologio è fuori parallelo per più di 15 gradi in alto o in basso. Accertarsi che il dorso della mano sia parallelo al suolo.
- L'illuminazione si spegne dopo che è trascorsa la durata di illuminazione predefinita (pagina I-52), anche se si tiene l'orologio orientato verso il proprio viso.
- L'elettricità statica o l'intensità del campo magnetico possono interferire con il corretto funzionamento della funzione di illuminazione automatica. Se l'illuminazione non si accende, provare a spostare l'orologio nella posizione iniziale (parallela al suolo) e quindi inclinarlo nuovamente verso il proprio viso. Se ciò non ha alcun effetto, abbassare completamente il braccio in modo che pendia di fianco, e quindi riportarlo su nuovamente.
- Potrebbe essere udibile un leggerissimo ticchettio proveniente dall'orologio quando si scuote l'orologio avanti e indietro. Questo rumore è causato dall'operazione meccanica dell'illuminazione automatica, e non è indice di problemi all'orologio.

I-54

I-55

## Segnale acustico di pressione pulsanti

Quando è abilitato, il segnale acustico di pressione pulsanti suona ogni volta che si preme uno dei pulsanti dell'orologio. È possibile abilitare o disabilitare il segnale acustico di pressione pulsanti come desiderato.  
 \* Anche se si disabilita il segnale acustico di pressione pulsanti, la suoneria, il segnale orario di ora esatta e la suoneria del modo di timer per il conto alla rovescia funzioneranno tutti normalmente.

### Per abilitare o disabilitare il segnale acustico di pressione pulsanti



Indicatore di silenziamento



- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché **ADJ** appare sulla parte superiore del display.  
 \* Quando si rilascia (A) (dopo che **ADJ** è apparso), **SET** starà lampeggiando sulla parte inferiore del display.
- Usare (D) per scorrere ciclicamente le impostazioni sulla parte superiore del display finché viene visualizzato il segnale acustico di pressione pulsanti attuale (**MUTE** o **KEY** ).  
 \* Per informazioni su come scorrere le schermate di impostazione, vedere la sequenza al punto 2 del procedimento descritto in "Per cambiare le impostazioni di ora e data attuali" (pagina I-15).
- Premere (E) per abilitare (**KEY** ) o disabilitare (**MUTE**) il segnale acustico di pressione pulsanti.
- Dopo che l'impostazione è come desiderato, premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.

### Nota

- L'indicatore di silenziamento viene visualizzato in tutti i modi di funzionamento quando il segnale acustico di pressione pulsanti è disabilitato.

I-56

## Soluzione di problemi

### Impostazione dell'ora

#### Perché l'impostazione dell'ora attuale differisce di un paio di ore?

L'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario potrebbe essere errata (pagina I-13). Controllare l'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario e correggerla, se necessario.

#### Perché l'impostazione dell'ora attuale differisce di un'ora?

Potrebbe rendersi necessario cambiare l'impostazione di ora solare/ora legale (DST) della città per l'ora del proprio fuso orario. Usare il procedimento descritto in "Per cambiare le impostazioni di ora e data attuali" (pagina I-15) per cambiare l'impostazione di ora solare/ora legale (DST).

### Modi di sensore

#### Perché non è possibile cambiare l'impostazione dell'unità di temperatura?

L'impostazione dell'unità di temperatura è sempre Celsius (°C) ogni volta che **TOKYO** è selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario. In questo caso, non è possibile cambiare l'impostazione.

#### Perché "ERR" appare mentre è in corso un'operazione di sensore?

Se si sottopone l'orologio a forti impatti, come conseguenza possono verificarsi problemi di funzionamento dei sensori o un contatto improprio dei circuiti interni. Quando si verifica ciò, **ERR** (errore) apparirà sulla parte superiore del display e le operazioni del sensore verranno disabilitate.

I-57

### Operazione di bussola digitale



### Misurazione della temperatura



- Se **ERR** appare mentre un'operazione di misurazione è in corso in un modo di sensore, riavviare la misurazione. Se **ERR** appare di nuovo sulla parte superiore del display, potrebbe significare che qualcosa non va con il sensore.
- Se **ERR** continua ad apparire durante la misurazione, potrebbe significare che si è verificato un problema con il sensore pertinente.

### Perché "ERR" appare sulla parte superiore del display dopo la taratura bidirezionale?

Se - - - appare e quindi cambia in **ERR** (errore) sulla schermata di taratura, significa che qualcosa non va con il sensore.

- Se **ERR** scompare dopo un secondo circa, provare ad eseguire di nuovo la taratura.
- Se **ERR** continua ad apparire, rivolgersi al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o al più vicino distributore CASIO autorizzato per far controllare l'orologio.

Ogni volta che si verificano problemi di funzionamento dei sensori, portare l'orologio al rivenditore presso cui lo si è acquistato o al più vicino distributore CASIO autorizzato il più presto possibile.

I-58

### Qual è la causa di letture della direzione errate?

- Taratura bidirezionale errata. Eseguire la taratura bidirezionale (pagina I-24).
- Fonte di forte magnetismo nei pressi, come un elettrodomestico, un grande ponte d'acciaio, una trave d'acciaio, fili aerei, ecc., oppure il tentativo di eseguire la misurazione della direzione in un treno, su una barca, ecc. Allontanarsi da grossi oggetti di metallo e provare di nuovo.

### Qual è la causa per cui letture della direzione differenti producono risultati differenti nello stesso luogo?

Il magnetismo generato da fili dell'alta tensione nei pressi interferisce con il rilevamento del magnetismo terrestre. Allontanarsi dai fili dell'alta tensione e provare di nuovo.

### Perché si hanno problemi nell'ottenere letture della direzione in interni?

Un televisore, un personal computer, degli altoparlanti o altri oggetti interferiscono con il rilevamento del magnetismo terrestre. Allontanarsi dall'oggetto causa di interferenza o ottenere le letture della direzione all'aperto. L'ottenimento delle letture della direzione in interni è particolarmente difficile all'interno di strutture in cemento armato.

Ricordare che non sarà possibile ottenere letture della direzione all'interno di treni, aerei, ecc.

### Modo di ora internazionale

#### L'ora per la propria città per l'ora internazionale differisce nel modo di ora internazionale.

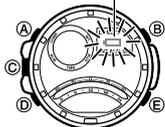
Ciò potrebbe essere dovuto ad un passaggio errato da ora solare a ora legale e viceversa. Per ulteriori informazioni, vedere "Per specificare l'ora solare o l'ora legale (DST) per una città" (pagina I-42).

I-59

## Pile

### L'indicatore di pile in esaurimento lampeggia sull'indicazione digitale.

Indicatore di pile in esaurimento



Il livello di carica delle pile dell'orologio è basso. Far sostituire le pile il più presto possibile.

Le condizioni descritte di seguito sono quelle esistenti mentre l'indicatore di pile in esaurimento lampeggia.

- Tutte le lancette sono ferme.
- Ad eccezione dell'indicatore di pile in esaurimento, tutte le altre funzioni di visualizzazione sono disabilitate.
- I segnali acustici dell'orologio sono disabilitati.
- L'illuminazione del display è disabilitata.
- Le operazioni dell'orologio sono disabilitate.

### Nota

- Se si eseguono sequenzialmente o ripetutamente operazioni dei sensori, della luce, della suoneria ed altre operazioni ad elevato consumo di corrente nell'arco di un breve lasso di tempo, ciò può avere come conseguenza un improvviso calo della carica delle pile, che farà lampeggiare l'indicatore di pile in esaurimento. Anche se l'indicatore di pile in esaurimento potrebbe scomparire dal display e le funzioni dell'orologio potrebbero venire riabilitate, si consiglia di far sostituire le pile.

I-60

### Ora internazionale: 48 città (31 fusi orari)

Altre funzioni: Ora legale/Ora solare

### Cronometro:

Unità di misurazione: Un centesimo di secondo

Capacità di misurazione: 23:59' 59,99"

Modi di misurazione: Tempo trascorso, tempo parziale, due tempi di arrivo

### Timer per il conto alla rovescia:

Unità di misurazione: 1 secondo

Gamma del conto alla rovescia: 60 minuti

Gamma di impostazione: Tempo di inizio del conto alla rovescia (da 1 a 60 minuti, incrementi di 1 minuto)

### Suonerie: 5 suonerie quotidiane (quattro suonerie per 1 volta; una suoneria a ripetizione); segnale orario di ora esatta

### Illuminazione: LED (diode ad emissione luminosa) ultravioletto; Durata di illuminazione selezionabile (1,5 secondi o 3 secondi circa); Funzione di illuminazione automatica

### Altre funzioni: Attivazione/disattivazione segnale acustico di pressione pulsanti, Segnalazione di pila in esaurimento

### Pila: Due pile all'ossido di argento (tipo: SR927W)

Tempo di funzionamento approssimativo delle pile: 2 anni alle seguenti condizioni:

- Uso dell'illuminazione per 1 volta (1,5 secondi) al giorno
- Suoneria: 10 secondi al giorno
- Letture della direzione: 20 volte al mese
- Letture della temperatura: Una volta alla settimana

Un uso frequente dell'illuminazione fa scaricare le pile. È necessario fare particolare attenzione quando si usa la funzione di illuminazione automatica (pagina I-55).

I-62

## Caratteristiche tecniche

**Accuratezza a temperatura normale:** ±15 secondi al mese

**Indicazione dell'ora digitale:** Ore, minuti, secondi, pomeridiane (P), mese, giorno del mese, giorno della settimana

Formati di indicazione dell'ora: 12 ore e 24 ore

Sistema di calendario: Calendario automatico completo preprogrammato dal 2000 al 2099

Altre funzioni: Due formati di visualizzazione (mese, giorno del mese o ora); Codice della città per l'ora del proprio fuso orario (è possibile assegnare uno tra 48 codici di città); Ora solare / Ora legale (ora estiva)

**Indicazione dell'ora analogica:** Ore, minuti (la lancetta si muove ogni 10 secondi), secondi

**Bussola digitale:** Letture continue per 20 secondi; 16 direzioni; Valore angolare da 0° a 359°; Indicazione del nord mediante lancetta; Taratura (bidirezionale); Correzione della declinazione magnetica; Memoria di rilevamento

### Termometro:

Gamma di misurazione e visualizzazione: Da -10,0 a 60,0°C (o da 14,0 a 140,0°F)

Unità di indicazione: 0,1°C (o 0,2°F)

Frequenza della misurazione: Ogni cinque secondi nel modo di termometro

Altre funzioni: Taratura; Unità di misurazione selezionabile

### Precisione del sensore di rilevamento:

Direzione: Entro ±15°

I valori sono garantiti per una gamma di temperatura compresa tra -10°C e 40°C (tra 14°F e 104°F).

Nord indicato dalla lancetta dei secondi: Errore entro ±20°

### Precisione del sensore di temperatura:

±2°C (±3,6°F) nella gamma da -10°C a 60°C (da 14,0°F a 140,0°F)

I-61



## City Code Table



L-1

## City Code Table

City Code	City name	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	PAGO PAGO	-11
HNL	HONOLULU	-10
ANC	ANCHORAGE	-9
YVR	VANCOUVER	-8
LAX	LOS ANGELES	-8
YEA	EDMONTON	-7
DEN	DENVER	-7
MEX	MEXICO CITY	-6
CHI	CHICAGO	-6
NYC	NEW YORK	-5
SCL	SANTIAGO	-4
YHZ	HALIFAX	-4
YYT	ST. JOHN'S	-3.5
RIO	RIO DE JANEIRO	-3
FEN	F. DE NORONHA	-2
RAI	PRAIA	-1

City Code	City name	UTC Offset/ GMT Differential
UTC		
LIS	LISBON	0
LON	LONDON	0
MAD	MADRID	0
PAR	PARIS	0
ROM	ROME	+1
BER	BERLIN	+1
STO	STOCKHOLM	+1
ATH	ATHENS	+1
CAI	CAIRO	+2
JRS	JERUSALEM	+2
MOW*	MOSCOW	+3
JED	JEDDAH	+3
THR	TEHRAN	+3.5
DXB	DUBAI	+4
KBL	KABUL	+4.5
KHI	KARACHI	+5

City Code	City name	UTC Offset/ GMT Differential
DEL	DELHI	+5.5
KTM	KATHMANDU	+5.75
DAC	DHAKA	+6
RGN	YANGON	+6.5
BKK	BANGKOK	+7
SIN	SINGAPORE	+7
HKG	HONG KONG	+8
BJS	BEIJING	+8
TPE	TAIPEI	+8
SEL	SEOUL	+9
TYO	TOKYO	+9
ADL	ADELAIDE	+9.5
GUM	GUAM	+10
SYD	SYDNEY	+10
NOU	NOUMEA	+11
WLG	WELLINGTON	+12

\* As of June 2012, the official UTC offset for Moscow, Russia (MOW) has been changed from +3 to +4, but this watch still uses an offset of +3 (the old offset) for MOW. Because of this, you should leave the summer time setting turned on (which advances the time by one hour) for the MOW time.